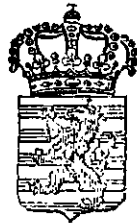


Memorial

des

Großherzogthums Luxemburg.



MEMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.

Zweiter Theil.

Verschiedene Mittheilungen.

N^o 11

SECONDE PARTIE.

PUBLICATIONS DIVERSES.

Donnerstag, 9. März 1871.

JEUDI, 9 mars 1871.

**Beschluß, die Untersuchung der zur Besprün-
gung bestimmten Stiere und Eber betreffend.**

Der Staatsminister, Präsident der
Regierung;

Nach Einsicht des Reglements vom 14. De-
cember 1861 über die Veredlung der Pferde-,
Hornvieh- und Schweinezucht;

Nach Einsicht des Königl.-Großh. Beschlusses
vom 14. April 1864, wodurch vorerwähntes Re-
glement abgeändert wird;

Nach Einsicht des Beschlusses vom 22. des-
selben Mts. das Reglement über die Einrichtung
der Communal-Concurrenzen im Interesse der Vered-
lung der Hornvieh- und Schweinezucht enthaltend;

Nach Einsicht der Anträge der Ackerbau-Com-
mission vom 30. December letztthin;

Beschließt:

Art. 1.

Zu Mitgliedern der Cantonal-Commissionen,
welche mit der Untersuchung und der Annahme
der in jeder Gemeinde der respectiven Cantone
während 1871 — 1872 zum Bespringen fremder
Thiere bestimmten Stiere und Eber beauftragt
sind, sind ernannt:

II

**Arrêté relatif à l'examen des laureaux et des
verrats destinés à la saillie.**

LE MINISTRE D'ÉTAT, PRÉSIDENT DU
GOUVERNEMENT;

Vu le règlement du 14 décembre 1861 pour
l'amélioration de la race des chevaux, de la race
des bêtes à cornes et de celle des pores;

Vu l'arrêté royal grand-ducal du 14 avril
1864, portant modification du règlement sus-
visé;

Vu l'arrêté du 22 du même mois, contenant
règlement sur l'organisation des concours com-
munaux dans l'intérêt de l'amélioration de la
race des bêtes à cornes et de celle des pores;

Vu les propositions de la Commission d'agri-
culture du 30 décembre dernier;

Arrête:

Art. 1^{er}.

Sont nommés pour faire partie des commis-
sions cantonales chargées d'examiner et d'ad-
mettre pour la saillie, dans chacune des commu-
nes des cantons respectifs, les laureaux et les
verrats destinés à la saillie des animaux d'autrui
pendant 1871 à 1872:

11

Canton Capellen : — die H. J. B. Risch, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Cap, Präsident; Kerschen, Landwirth zu Großbeving (Garnich), Mitglied; Kurth, Thierarzt zu Hosingen, Mitglied-Secretär; J. P. Tibesar, Landwirth zu Mamer, stellvertretendes Mitglied.

Canton Clerf : — die H. Fallis, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Wemperhardt, Präsident; Neumann, Eigenthümer und Bürgermeister zu Weiler, Mitglied; N. Peltier, Thierarzt zu Hosingen, Mitglied-Secretär; J. Hermann, Landwirth zu Usslingen, stellvertretendes Mitglied.

Canton Diekirch : — die H. E. Vannerus, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Diekirch, Präsident; Coster, Landwirth zu Reisdorf, Mitglied; C. Wolff, Thierarzt zu Diekirch, Mitglied-Secretär; Steichen-Klein, Eigenthümer zu Burscheid, stellvertretendes Mitglied.

Canton Echternach : — die H. Servais, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Echternach, Präsident; Foehr, Sohn, Gastwirth zu Echternach, Mitglied; E. Knepper, Thierarzt zu Echternach, Mitglied-Secretär; Leonardy, Vater, ehemaliger Bürgermeister, zu Gemenerhof (Consdorf), stellvertretendes Mitglied.

Canton Esch a. d. Alzette : — die H. Th. de Wacquant, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Fötz, Präsident; Lehnertz, Landwirth zu Leudelange, Mitglied; Bivort, Thierarzt zu Esch a. d. Alzette, Mitglied-Secretär; J. Thilges, Sohn, Landwirth zu Ehleringen, stellvertretendes Mitglied.

Canton Grevenmacher : — die H. G. Eichhorn, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Wormeldingen, Präsident; J. Musquard, Landwirth zu Buchholz, Mitglied; J. Eichhorn, Thierarzt zu Grevenmacher, Mitglied-Secretär; M. Mehlen, Landwirth zu Manternach, stellvertretendes Mitglied.

Canton de Capellen : — les sieurs J.-B. Risch, membre de la Commission d'agriculture à Cap, président; A. Kerschen, cultivateur à Grosbeving (Garnich), membre; Kurth, vétérinaire à Hivange, membre-secrétaire; J.-P. Tibesar, cultivateur à Mamer, membre-suppléant.

Canton de Clervaux : — les sieurs Fallis, membre de la Commission d'agriculture à Wemperhardt, président; Neumann, propriétaire et bourgmestre à Weiler, membre; N. Peltier, vétérinaire à Hosingen, membre-secrétaire; J. Hermann, agriculteur à Troisvierges, membre-suppléant.

Canton de Diekirch : — les sieurs E. Vannerus, membre de la Commission d'agriculture à Diekirch, président; Coster, agriculteur à Reisdorf, membre; C. Wolff, vétérinaire à Diekirch, membre-secrétaire; Steichen-Klein, propriétaire à Bourscheid, membre-suppléant.

Canton d'Echternach : — les sieurs Bernard Servais, membre de la Commission d'agriculture à Echternach, président; Foehr, fils, hôtelier à Echternach, membre; E. Knepper, vétérinaire à Echternach, membre-secrétaire; Léonardy, père, ancien bourgmestre à Gemenerhof (Consdorf), membre-suppléant.

Canton d'Esch-sur-l'Alzette : — les sieurs Th. de Wacquant, membre de la Commission d'agriculture à Fœtz, président; Lehnertz, agriculteur à Leudelange, membre; Bivort, vétérinaire à Esch-sur-l'Alzette, membre-secrétaire; J. Thilges, fils, cultivateur à Ehlerange, membre-suppléant.

Canton de Grevenmacher : — les sieurs G. Eichhorn, membre de la Commission d'agriculture à Wormeldange, président; J. Musquard, cultivateur à Buchholz, membre; J. Eichhorn, vétérinaire à Grevenmacher, membre-secrétaire; M. Mehlen, cultivateur à Manternach, membre-suppléant.

Canton Luxemburg: — die H. Würtz-Fendius, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Luxemburg Präsident; N. Rausch, Sohn, Landwirth zu Itzig, Mitglied; E. Fischer, Thierarzt zu Luxemburg, Mitglied-Secretär; N. Klensch, Landwirth zu Gasperich, stellvertretendes Mitglied.

Canton Mersch: — die H. Faber-Probst, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Nomern, Präsident; N. Schöllen, Landwirth zu Mersch, Mitglied; P. Hoffmann, Thierarzt zu Mersch, Mitglied-Secretär; Reuter-Lambert, Landwirth zu Lorenzweiler, stellvertretendes Mitglied.

Canton Redingen: — die H. Schröder, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Hüttingen, Präsident; M. Gengler, Landwirth zu Reichlingen, Mitglied; Geymer, Thierarzt zu Redingen, Mitglied-Secretär; H. Schleich, Landwirth zu Redingen, stellvertretendes Mitglied.

Canton Remich: — die H. Gloden, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Remerschen, Präsident; Gaasch-Alberty, Landwirth zu Lenningen, Mitglied; J. A. Neyen, Thierarzt zu Remich, Mitglied-Secretär; R. Welbes, Landwirth zu Hackenhof, stellvertretendes Mitglied.

Canton Wiltz: — die H. Servais, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Schimpach, Präsident; C. Reding, Landwirth zu Baschleiden, Mitglied; R. Buffet, Thierarzt zu Wiltz, Mitglied-Secretär; P. Krack, Sohn, Landwirth zu Heiderscheid, stellvertretendes Mitglied.

Art. 2.

Nachstehende Summen sind den respectiven Gemeinden bewilligt, um durch die Cantonal-Schau-Commissionen als Prämien für die schönsten, während des laufenden Jahres zur Besprungung fremder Thiere angenommenen Stiere und Eber zuerkannt zu werden, und die Commissionen werden in jeder Gemeinde an den in der letzten Spalte nächstfolgender Tabelle angegebenen Tagen ihr Geschäft vornehmen.

Canton de Luxembourg: — les sieurs Wurtz-Fendius, membre de la Commission d'agriculture à Luxembourg, président; Nicolas Rausch, fils, cultivateur à Itzig, membre; E. Fischer, vétérinaire à Luxembourg, membre-secrétaire; Nicolas Klensch, cultivateur à Gasperich, membre-suppléant.

Canton de Mersch: — les sieurs Faber-Probst, membre de la Commission d'agriculture à Nomern, président; Nicolas Schoellen, cultivateur à Mersch, membre; P. Hoffmann, vétérinaire à Mersch, membre-secrétaire; Reuter-Lambert, cultivateur à Lorentzweiler, membre-suppléant.

Canton de Redange: — les sieurs N. Schröder, membre de la Commission d'agriculture à Huttange, président; Mathias Gengler, cultivateur à Reichlange, membre; P. Geymer, vétérinaire à Redange, membre-secrétaire; H. Schleich, cultivateur à Redange, membre-suppléant.

Canton de Remich: — les sieurs Gloden, membre de la Commission d'agriculture à Remerschen, président; Gaasch-Alberty, cultivateur à Lenningen, membre; J.-A. Neyen, vétérinaire à Remich, membre-secrétaire; R. Welbes, cultivateur à Hackenhof, membre-suppléant.

Canton de Wiltz: — les sieurs M. Servais, membre de la Commission d'agriculture à Schimpach, président; Constant Reding, agriculteur à Baschleiden, membre; Ch. Buffet, vétérinaire à Wiltz, membre-secrétaire; Pierre Krack, fils, cultivateur à Heiderscheid, membre-suppléant.

Art. 2.

Les sommes suivantes sont allouées aux communes respectives pour être distribuées par les commissions cantonales d'examen, à titre de primes en faveur des plus beaux taureaux et des plus beaux verrats admis pour la saillie des animaux d'autrui pendant l'année courante, et les commissions opéreront dans chaque commune au jour indiqué dans la dernière colonne de l'état ci-après :

Cantone.	Gemeinden.	Prämien für	Tag der Unter- suchung.	Cantone.	Gemeinden.	Prämien für	Tag der Unter- suchung.
		Stiere. Eber.				Stiere. Eber.	
CANTONS.	COMMUNES.	Primes pour	Jour de l'examen.	CANTONS.	COMMUNES.	Primes pour	Jour de l'examen.
		tau- reaux.	ver- rats.			tau- reaux.	ver- rats.
apellen.	Bascharage.	60 » 20 »	13 avril.	Diekirch (suite)	Medernach.	56 » 20 »	18 avril.
	Clemency.	46 » 20 »	14 id.		Putscheid.	60 » 20 »	20 id.
	Dippach.	56 » 20 »	12 id.		Reisdorf.	46 » 20 »	11 id.
	Garnich.	60 » 20 »	14 id.		Schieren.	60 » 20 »	19 id.
	Hobscheid.	56 » 20 »	17 id.		Vianden.	46 » » »	15 id.
	Kehlen.	76 » 20 »	11 id.	Echternach.	Beaufort.	36 » 20 »	11 id.
	Koerich.	56 » 20 »	15 id.		Bech.	56 » 20 »	13 id.
	Kopstal.	36 » 20 »	11 id.		Berdorf.	56 » 20 »	11 id.
	Mamer.	60 » 20 »	12 id.		Consdorf.	60 » 20 »	12 id.
	Septfontaines.	51 » 20 »	15 id.		Echternach.	60 » 20 »	13 id.
	Steinfort.	56 » 20 »	17 id.		Mompach.	56 » 20 »	15 id.
rvaux.	Asselborn.	56 » 20 »	12 id.		Rosport.	60 » 20 »	15 id.
	Basbellain.	76 » 20 »	13 id.		Waldbillig.	56 » 20 »	12 id.
	Bœvange.	60 » 20 »	12 id.	Esch-s.-l'Alz.	Bettembourg.	60 » 20 »	12 id.
	Clervaux.	56 » 20 »	11 id.		Differdange.	56 » 20 »	19 id.
	Consthum.	56 » 20 »	10 id.		Dudelange.	56 » 20 »	12 id.
	Hachiville.	46 » 20 »	13 id.		Esch-s.-l'Alz.	60 » 20 »	15 id.
	Heinerscheid.	56 » 20 »	14 id.		Frisange.	56 » 20 »	17 id.
	Hosingen.	60 » 20 »	10 id.		Kayl.	56 » 20 »	15 id.
	Munshausen.	56 » 20 »	11 id.		Leudelange.	46 » 20 »	22 id.
	Weiswampach.	56 » 20 »	14 id.		Mondercange.	56 » 20 »	11 id.
iekirch.	Bastendorf.	60 » 20 »	12 id.		Petange.	56 » 20 »	19 id.
	Bettendorf.	56 » 20 »	11 id.		Reckange.	46 » 20 »	22 id.
	Bourscheid.	76 » 20 »	17 id.		Roeser.	60 » 20 »	17 id.
	Diekirch.	46 » » »	12 id.		Sanem.	56 » 20 »	11 id.
	Ermsdorf.	56 » 20 »	18 id.	Grevenmacher	Betzdorf.	56 » 20 »	15 id.
	Erpeldange.	46 » 20 »	13 id.		Biver.	56 » 20 »	13 id.
	Ettelbruck.	70 » 20 »	19 id.		Flaxweiler.	56 » 20 »	13 id.
	Feulen.	60 » 20 »	17 id.		Grevenmacher.	46 » 20 »	11 id.
	Fouhren.	56 » 20 »	15 id.		Junglinster.	60 » 20 »	17 id.
	Hoscheid.	46 » 20 »	13 id.				

Grevenmacher (suite).	Manternach.	56	»	20	»	13	avril.	Redange (suite)	Ell.	56	»	20	»	18	avril.
	Mertert.	36	»	20	»	11	id.		Folschette.	56	»	20	»	12	id.
	Rodenbourg.	56	»	20	»	17	id.		Grosbous.	56	»	20	»	15	id.
	Wormeldange.	60	»	20	»	18	id.		Perlé.	56	»	20	»	11	id.
Luxembourg.	Bertrange.	66	»	20	»	18	id.	Remich.	Redange.	90	»	20	»	18	id.
	Contern.	70	»	20	»	13	id.		Sæul.	46	»	20	»	17	id.
	Eich.	56	»	20	»	14	id.		Useldange.	60	»	20	»	17	id.
	Hesperange.	76	»	20	»	11	id.		Vichten.	46	»	20	»	15	id.
	Hollerich.	76	»	20	»	14	id.		Wahl.	56	»	20	»	13	id.
	Niederanven.	70	»	20	»	17	id.		Bous.	56	»	20	»	11	id.
	Sandweiler.	66	»	20	»	13	id.		Burmerange.	56	»	20	»	12	id.
	Schuttrange.	56	»	20	»	17	id.		Dalheim.	66	»	20	»	13	id.
	Steinsel.	60	»	20	»	20	id.		Lenningen.	56	»	20	»	15	id.
	Strassen.	56	»	20	»	18	id.		Mondorf.	60	»	20	»	13	id.
	Walferdange.	46	»	»	»	20	id.		Remerschen.	60	»	20	»	12	id.
	Weiler-la-Tour.	66	»	20	»	11	id.		Stadtbredimus.	56	»	20	»	11	id.
Mersch.	Berg.	46	»	20	»	12	id.	Wiltz.	Waldbredimus.	56	»	20	»	15	id.
	Bissen.	56	»	20	»	12	id.		Wellenstein.	60	»	20	»	17	id.
	Boevange.	66	»	20	»	17	id.		Alscheid.	36	»	20	»	12	id.
	Fischbach.	46	»	20	»	13	id.		Boulaide.	86	»	20	»	17	id.
	Heddingen.	46	»	20	»	13	id.		Esch-s.-la-Sûre.	36	»	20	»	11	id.
	Larochette.	36	»	»	»	13	id.		Eschweiler.	46	»	20	»	15	id.
	Lintgen.	56	»	20	»	14	id.		Gœsdorf.	70	»	20	»	12	id.
	Lorentzweiler.	66	»	20	»	14	id.		Harlange.	46	»	20	»	19	id.
	Mersch.	80	»	20	»	15	id.		Heiderscheid.	80	»	20	»	11	id.
Redange.	Nomern.	56	»	20	»	11	id.		Mecher.	60	»	20	»	17	id.
	Tuntingen.	56	»	20	»	17	id.		Neunhausen.	46	»	20	»	18	id.
	Arsdorf.	46	»	20	»	12	id.		Oberwampach.	76	»	20	»	15	id.
	Beckerich.	76	»	20	»	19	id.		Wiltz.	66	»	20	»	13	id.
	Bettborn.	56	»	20	»	13	id.		Wilwerwiltz.	56	»	20	»	13	id.
	Bigonville.	46	»	20	»	11	id.		Winseler.	70	»	20	»	19	id.

Art. 3.

Die jeder Gemeinde zu Prämien für die schönsten Stiere und Eber bewilligte Summe kann unter mehrere Bewerber vertheilt werden, ohne daß jedoch die niedrigste Prämie weniger als zwanzig Franken betragen darf, während die erste Prämie darüber hinausgehen muß.

Art. 3.

La somme allouée à chaque commune pour primes à décerner en faveur des plus beaux taureaux peut être partagée entre plusieurs concurrents, sans que cependant la prime la moins élevée soit inférieure à vingt francs, tandis que la première prime doit dépasser cette somme.

Für die Eber wird in jeder Gemeinde nur eine Prämie zuerkannt.

An einem Communal-Concurs kann kein Eigenthümer für die nämliche Gattung Vieh mehr als eine Prämie erhalten.

Art. 4.

Wenn die Schau-Commission erkennt, daß unter den zum Bespringen in einer Gemeinde angenommenen Reproductoren sich keiner durch seine die Beredlung fördernden Eigenschaften hinreichend auszeichnet um prämiert zu werden, kann sie entscheiden, daß keine Prämie, es sei für die Stiere oder für die Eber, zuerkannt wird.

Art. 5.

Die der Commission vorgeführten Stiere müssen zur Vermeidung von Unfällen an hinreichend starken Leinen und Stricken geleitet, und die Eber während des Geschäftes der Commission mittels eines am rechten Hinterfuße befestigten Seiles gehalten oder eingestallt werden.

Art. 6.

Der Bürgermeister jeder Gemeinde wird spätestens acht Tage vor dem zum Concurs angelegten Tage dem Präsidenten der Commission die Ortschaft, in welcher der Concurs stattfinden soll, zur Kenntniß bringen, und falls es in der Gemeinde kein männliches Thier zu untersuchen gäbe, wird derselbe auch zugleich davon benachrichtigt.

Wo nicht wichtige Gründe entgegenstehen, findet der Concurs im Hauptorte der Gemeinde statt.

Der Präsident der Commission wird dem Bürgermeister der Gemeinde zu gehöriger Zeit die Stunde anzeigen, zu welcher die Untersuchung und der Concurs der männlichen Thiere stattfinden wird.

Art. 7.

Bei Empfang dieses Beschlusses werden die Gemeinderäthe zusammentreten um die Summe zu bestimmen, welche jede Gemeinde noch ferner aus eignen Mitteln zu Prämien zur Beredlung der Hornvieh- und Schweinezucht zu bewilligen

Il ne sera décerné dans chaque commune qu'une seule prime pour les verrats.

Aucun propriétaire ne peut obtenir à un concours communal plus d'une prime pour la même espèce de bétail.

Art. 4.

Lorsque la commission d'examen reconnaît que parmi les reproducteurs admis pour la saillie dans une commune, il n'y a pas de sujet assez remarquable par ses qualités propres à l'amélioration de la race, pour mériter une récompense, elle peut décider qu'il ne sera pas décerné de prime, soit pour les taureaux, soit pour les verrats.

Art. 5.

Les taureaux présentés à la commission devront être conduits au moyen de longues et de liens suffisants pour empêcher les accidents; les verrats devront être retenus pendant toute la durée des opérations du jury par une corde attachée au pied postérieur droit ou être placés en cage.

Art. 6.

Le bourgmestre de chaque commune fera connaître au moins huit jours avant celui fixé pour le concours, au président de la commission la localité où le concours aura lieu; s'il n'y avait pas de bêtes mâles à examiner dans la commune, ce dernier en serait également informé dans le même délai.

A moins de motifs graves, le concours sera tenu dans la section chef-lieu de la commune.

Le président de la commission fera connaître à temps utile au bourgmestre de chaque commune l'heure à laquelle aura lieu l'examen et le concours des bêtes mâles.

Art. 7.

A la réception du présent arrêté, les conseils communaux seront convoqués pour fixer la somme qu'ils entendent allouer sur les fonds de la commune pour primes à décerner dans l'intérêt de l'amélioration de la race des bêtes à cornes et de

gedenkt, und auch eintretenden Falles zwei Mitglieder zu bezeichnen, welche der Schau-Commission beigegeben werden sollen.

Art. 8.

Bei Ankunft der Commission in der Gemeinde wird der Bürgermeister eintretenden Falles dem Secretär eine Abschrift der Berathung einhändigen, durch welche der Communalrath einen Credit zu Prämien bewilligt hat, und wird denselben die beiden der Commission beigegebenen Mitglieder vorstellen (Art. 16 und 17 des Beschlusses vom 22. April 1864).

Art. 9.

Auf jeden Fall stellt die Communal-Verwaltung der Schau-Commission den Gemeindevoten zur Aushilfe bei ihrem Geschäfte zur Verfügung.

Art. 10.

An den beiden, dem Tage des Concurses (Artikel 2 oben) vorhergehenden Sonntagen wird die Communal-Verwaltung die Einwohner aller Ortschaften des Ressorts mittels Ausruf und Anschlag von dem Tage, an welchem die Untersuchung der zur Bespringung fremder Thiere anzunehmenden Stiere und Eber und der Concurs zur Vertheilung der Prämien stattfinden sollen, sowie von der zu Prämien bestimmten Summe benachrichtigen.

Die Druckformulare dieser Anschläge, deren leere Räume im Gemeinde-Secretariat auszufüllen sind, werden den respectiven Communal-Behörden zu dienlicher Zeit übermacht.

Art. 11.

In Dringlichkeitsfällen können Reproductoren, welche nach dem von der Commission zur Untersuchung der männlichen Thiere angesetzten Tag in die Gemeinde gebracht worden sind, auf schriftliches Ansuchen der Communal-Behörde und auf Kosten ihrer Besitzer durch den Thierarzt des Bezirks provisorisch zum Bespringen bis zur

celle des pores, et pour désigner, le cas échéant, deux membres qui seront partie de la commission d'examen.

Art. 8.

Lors de l'arrivée de la commission dans la commune, le bourgmestre remettra, le cas échéant, au secrétaire la copie de la délibération par laquelle le conseil communal a alloué un crédit pour primes, et il présentera les deux membres désignés pour faire partie de la commission (art. 16 et 17 de l'arrêté du 22 avril 1864).

Art. 9.

En tout cas l'administration communale met à la disposition de la commission d'examen l'appareil de la commune pour la seconder dans ses opérations.

Art. 10.

Pendant les deux dimanches précédant le jour fixé pour le concours (art. 2 ci-dessus), l'administration communale prévientra les habitants de toutes les localités du ressort au moyen de publications et d'affiches, du jour auquel auront lieu l'examen d'admission des taureaux et des verrats destinés à la saillie des animaux d'autrui, et le concours pour la distribution des primes, avec mention de la somme affectée aux primes à décerner.

Les formulaires imprimés pour ces affiches, sur lesquels les espaces en blanc devront être remplis au secrétariat de la commune, parviendront à temps utile aux autorités communales respectives.

Art. 11.

En cas d'urgence, les reproducteurs introduits dans la commune après le jour fixé pour l'examen des bêtes mâles par la commission cantonale, peuvent être provisoirement admis, aux frais du propriétaire et à la demande par écrit de l'autorité communale, par le vétérinaire du ressort, pour le service de la saillie jusqu'à la prochaine

nächsten Versammlung der Commission in der réunion de la commission dans la commune (art. 4 du règlement du 22 avril 1864).
Gemeinde angenommen werden (Art. 4 des Re- glements vom 22. April 1864).

Art. 12.

Gegenwärtiger Beschluß soll ins „Memorial“
eingerückt werden.

Luxemburg den 3. März 1871.

Der Staatsminister, Präsident der
Regierung,
L. J. E. Servais.

Art. 12.

Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 3 mars 1871.

Le Ministre d'État, Président du
Gouvernement,
L.-J.-E. SERVAIS.

Nichtamtliche Mittheilungen. — Publications non-officielles.

Extrait publié conformément à l'art. 24 de la loi du 17 décembre 1859.

D'un exploit du ministère de l'huissier Berger d'Esch-sur-l'Alzette, en date du 25 février 1871, il résulte qu'à la requête de l'État du Grand-Duché de Luxembourg, poursuites et diligences de la Société anonyme des chemins de fer des bassins houillers du Hainaut, établie à Bruxelles, il a été formé contre :

- 1) la commune de Sanem, pour la section de Belvaux, et
- 2) Marguerite Hausemer, ménagère, et son époux Jean Schröder, cultivateur, demeurant ensemble à Belvaux;

une demande en expropriation pour cause d'utilité publique, ayant pour objet les terrains suivants, situés sur le territoire de la commune de Sanem, savoir :

- 1) une parcelle de 24 ares 1 centiare, à emprendre dans une pièce de terre, située lieu dit «Macherfeld», portée au cadastre section C, n° 1799, d'une contenance totale de 2 hectares 56 ares 80 centiares;
- 2) une parcelle de 5 ares 59 centiares, à emprendre dans un jardin, situé lieu dit «Weisgart», porté au cadastre section C, n° 146/553, d'une contenance de 21 ares 90 centiares;
- 3) une parcelle de 4 ares 5 centiares, à emprendre dans un abreuvoir, situé lieu dit «Abreuvoir», porté au cadastre section C, n° 125, d'une contenance totale de 36 ares 90 centiares;
- 4) une parcelle de 18 ares 45 centiares, à emprendre dans une pâture (pièce de terre), située lieu dit «im Jongengard», portée au cadastre section C, n° 555, 555², 555³ sur 151, d'une superficie totale de 45 ares 74 centiares;
- 5) une parcelle de 12 ares 62 centiares, à emprendre dans un pré, situé lieu dit «im Jongengard», porté au cadastre section C, n° 517/1245, d'une contenance totale de 70 ares 80 centiares.

Les indemnités offertes par la partie poursuivante, contre cession de ces parcelles, sont :

1° pour la commune de Sanem :

- a) de 1440 francs 60 centimes pour la parcelle reprise sub n° 1;
- b) de 761 francs 75 centimes pour la parcelle reprise sub n° 2;
- c) de 245 francs pour la parcelle reprise sub n° 3;
- d) de 560 francs 75 centimes pour la parcelle reprise sub n° 4;

2° pour les époux Schröder-Hausemer, de 1642 francs 80 centimes pour la parcelle reprise sub n° 5.

L'avoué de la partie poursuivante,

Wilh. LEIBFRIED.